

LES LANGUES DU HAUT ZAMBIZE TEXTES ORIGINAUX RECUEILLIS ET TRADUITS

IBN ES SEMMAK AND ER RESHID. (161).? ? ? ? ? The raven of parting croaks loud at our door; Alas, for our raven cleaves fast to us aye!.105. Ali Nouredin and the Frank King's Daughter dccccxxi.? ? ? ? ? An thou'dst vouchsafe to favour me,'twould lighten my despair, Though but in dreams thine image 'twere that visited my bed..So she hastened to admit the eunuch, who entered; and when he saw the Commander of the Faithful, he saluted not neither kissed the earth, but said, 'Quick, quick! Arise in haste! My lady Tuhfeh sitteth in her chamber, singing a goodly ditty. Come to her in haste and see all that I say to thee! Hasten! She sitteth [in her chamber].' The Khalif was amazed at his speech and said to him, 'What sayst thou?' 'Didst thou not hear the first of the speech?' replied the eunuch. 'Tuhfeh sitteth in the sleeping-chamber, singing and playing the lute. Come thy quickliest! Hasten!' So Er Reshid arose and donned his clothes; but he credited not the eunuch's words and said to him, 'Out on thee! What is this thou sayst? Hast thou not seen this in a dream?' 'By Allah,' answered the eunuch, 'I know not what thou sayest, and I was not asleep.' Quoth Er Reshid, 'If thy speech be true, it shall be for thy good luck, for I will enfranchise thee and give thee a thousand dinars; but, if it be untrue and thou have seen this in sleep, I will crucify thee.' And the eunuch said in himself, 'O Protector, (250) let me not have seen this in Sleep!' Then he left the Khalif and going to the chamber-door, heard the sound of singing and lute-playing; whereupon he returned to Er Reshid and said to him, 'Go and hearken and see who is asleep.'.Seventh Officer's Story, The, ii. 150..109. The Woman who had a Boy and the other who had a Man to Lover cccccxiv.When the evening evened, the king sat in his sitting- chamber and sending for his vizier, bade him relate the story of the wealthy man who lost his wealth and his wit. So he said, "Know, O king, that.The Eleventh Day..Accordingly, he made a banquet, and stationing himself in the man's way, invited him and carried him to his house, where they sat down and ate and drank and abode in discourse. Presently, the young man said to the other, 'I hear that thou hast with thee a slave-girl, whom thou desirest to sell.' And he answered, saying, 'By Allah, O my lord, I have no mind to sell her!' Quoth the youth, 'I hear that she cost thee a thousand dinars, and I will give thee six hundred, to boot.' And the other said, 'I sell her to thee [at that price].' So they fetched notaries, who drew up the contract of sale, and the young man counted out to the girl's master half the purchase money, saying, 'Let her be with thee till I complete to thee the rest of the price and take my slave-girl.' The other consented to this and took of him a bond for the rest of the money, and the girl abode with her master, on deposit..So, on the morrow, she made her ready and donning the costliest of apparel, adorned herself with the most magnificent of ornaments and the highest of price and stained her hands with henna. Then she let down her tresses upon her shoulders and went forth, walking along with coquettish swimming gait and amorous grace, followed by her slave-girls, till she came to the young merchant's shop and sitting down thereat, under colour of seeking stuffs, saluted him and demanded of him somewhat of merchandise. So he brought out to her various kinds of stuffs and she took them and turned them over, talking with him the while. Then said she to him, "Look at the goodliness of my shape and my symmetry. Seest thou in me any default?" And he answered, "No, O my lady." "Is it lawful," continued she, "in any one that he should slander me and say that I am humpbacked?".? ? ? ? ? x. The King and his Chamberlain's Wife dccccxvii.? ? ? ? ? Repression's draught, by cups, from the beloved's hand I've quaffed; with colocynt for wine she hath me plied..? ? ? ? ? Read thou my writ and apprehend its purport, for my case This is and fate hath stricken me with sorrows past allay..Then the rest of the women of the palace came all to him and lifted him into a sitting posture, when he found himself upon a couch, stuffed all with floss-silk and raised a cubit's height from the ground. (19) So they seated him upon it and propped him up with a pillow, and he looked at the apartment and its greatness and saw those eunuchs and slave-girls in attendance upon him and at his head, whereat he laughed at himself and said, "By Allah, it is not as I were on wake, and [yet] I am not asleep!" Then he arose and sat up, whilst the damsels laughed at him and hid [their laughter] from him; and he was confounded in his wit and bit upon his finger. The bite hurt him and he cried "Oh!" and was vexed; and the Khalif watched him, whence he saw him not, and laughed..? ? ? ? ? Fair patience use, for ease still followeth after stress And all things have their time and ordinance no less..? ? ? ? ? Read then my writ and pity thou the blackness of my fate, Sick, love- distraught, without a friend to whom I may complain..Then said he to Arwa, "What wilt thou that I do with them?" And she answered, saying, "Accomplish on them the ordinance of God the Most High; (119) the slayer shall be slain and the transgressor transgressed against, even as he transgressed against us; yea, and the well-doer, good shall be done unto him, even as he did unto us." So she gave [her officers] commandment concerning Dadbin and they smote him on the head with a mace and slew him, and she said, "This is for the slaughter of my father." Then she bade set the vizier on a beast [and carry him] to the desert whither he had caused carry her [and leave him there without victual or water]; and she said to him, "An thou be guilty, thou shalt abide [the punishment of] thy guilt and perish of hunger and thirst in the desert; but, if there be no guilt in thee, thou shalt be delivered, even as I was delivered.".They cut their bonds and poured wine into their gullets, till they came to themselves, when the king looked at the eunuch and recognizing him, said, 'Harkye, such an one!' 'Yes, O my lord the king,' replied the man and prostrated himself to him; whereat the king marvelled with an exceeding wonder and said to him, 'How earnest thou to this place and what hath befallen thee?' Quoth the eunuch, 'I went and took out the treasure and brought it hither; but the [evil] eye was behind me and I unknowing. So the thieves took us alone here and seized the money and cast us into this pit, so we might die of hunger, even as they had done with other than we; but God the Most High sent thee, in pity to us.'.32. The Khalif Hisham and the Arab Youth dxxxiv.? ? ? ? ? Wherewith farewell, quoth I, and peace be on thee aye, What while the branches bend, what while the stars abide..The Seventeenth Night of the Month..102. Jouder and his Brothers dclxxv.? ? ? ? ? Yea, passion raged in me and love-longing was like To slay me; yet my heart to solace still it

wrought..Now the king, who had plundered Abou Sabir[*s goods*] and driven him forth of his village, had an enemy; and the latter took horse against him and overcame him and captured his [capital] city; wherefore he addressed himself to flight and came to Abou Sabir's city, craving protection of him and seeking that he should succour him. He knew not that the king of the city was the headman whom he had despoiled; so he presented himself before him and made complaint to him; but Abou Sabir knew him and said to him, 'This is somewhat of the issue of patience. God the Most High hath given me power over thee.' Then he bade his guards plunder the [unjust] king and his attendants; so they plundered them and stripping them of their clothes, put them forth of his country. When Abou Sabir's troops saw this, they marvelled and said, 'What is this deed that the king doth? There cometh a king to him, craving protection, and he despoileth him! This is not of the fashion of kings.' But they dared not [be]speak [him] of this..? ? ? ? I am the champion-slayer, the warrior without peer; My foes I slay, destroying the hosts, when I appear..? ? ? ? O thou that blamest me for my heart and railest at my ill, Hadst them but tasted my spirit's grief, thou wouldst excuse me still..Then they displayed Dinarzad in a second and a third and a fourth dress and she came forward, as she were the rising sun, and swayed coquettishly to and fro; and indeed she was even as saith the poet of her in the following verses:..? ? ? ? The approof of my lord, so my stress and unease I may ban and mine enemies' malice defy..Now in that town was a man of good breeding and large generosity, a merchant of condition, young of years and bright of face, who had come to that town from his own country with great store of merchandise and wealth galore. He took up his abode therein and the place was pleasant to him and he was lavish in expenditure, so that he came to the end of all his good and there remained with him nothing save that which was upon him of raiment. So he left the lodging wherein he had abidden in the days of his affluence, after he had wasted (260) that which was therein of furniture, and fell to harbouring in the houses of the townfolk from night to night..Asleep and Awake, i. 5..47. The Man of Yemen and his six Slave-girls dxcv.Thiefs Story, The, ii. 165..When King Shah Bekht heard his vizier's story, he gave him leave to withdraw to his own house and he abode there the rest of the night and the next day till the evening..130. Abulhusn ed Durraj and Abou Jaafer the Leper cccclxxxi.Abdulmelik ben Salih the Abbaside, Jaafer ben Yehya, and, i. 183..King Bekhtzman, Story of, i. 115..Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver are, iii. 111.149. El Melik en Nasir and his Vizier dxcvii.Disciple's Story, The, i. 283..? ? ? ? Lo, since the day I left you, O my masters, Life is not sweet, no aye my heart is light..? ? ? ? w. The Sharper and the Merchants dccccxv.? ? ? ? c. The King who knew the Quintessence of Things dcccxi.When the evening evened, the king sat in his privy sitting-chamber and his mind was occupied with the story of the singer and the druggist. So he called the vizier and bade him tell the story. "It is well," answered he, "They tell, O my lord, that.? ? ? ? Thou taught'st me what I cannot bear; afflicted sore am I; Yea, thou hast wasted me away with rigour and despite..28. Hatim Tai; his Generosity after Death dxxxix.So they wrapped him in the shroud and set him on the bier. Then they took up his bier and bearing him to the burial-place, laid him in the grave (41) and threw the earth over him; after which the folk dispersed, but El Merouzi and the widow abode by the tomb, weeping, and gave not over sitting till sundown, when the woman said to him, 'Come, let us go to the house, for this weeping will not profit us, nor will it restore the dead.' 'By Allah,' answered the sharper, 'I will not budge hence till I have slept and waked by this tomb ten days, with their nights!' When she heard this his speech, she feared lest he should keep his word and his oath, and so her husband perish; but she said in herself, 'This fellow dissembleth: if I go away and return to my house, he will abide by him a little while and go away.' And El Merouzi said to her, 'Arise, thou, and go away..? ? ? ? All, all, for thy sweet sake, I left; ay, I forsook Aziz, my sire, and those akin to me that hight.The Fifteenth Night of the Month..When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him..? ? ? ? In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye; Lo, I burn with love and longing; nought in answer can I say..Now the king was seated at the lattice, hearkening to their talk, and Abou Sabir's words angered him; so he bade bring him before him and they brought him forthright. Now there was in the king's palace an underground dungeon and therein a vast deep pit, into which the king caused cast Abou Sabir, saying to him, 'O lackwit, now shall we see how thou wilt come forth of the pit to the throne of the kingdom.' Then he used to come and stand at the mouth of the pit and say, 'O lackwit, O Abou Sabir, I see thee not come forth of the pit and sit down on the king's throne!' And he assigned him each day two cakes of bread, whilst Abou Sabir held his peace and spoke not, but bore with patience that which betided him..A fair one, to idolaters if she herself should show, iii. 10..28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxiii.? ? ? ? For nought of worldly fortune I weep! my only joy In seeing thee consisteth and in thy seeing me..Eighth Officer's Story, The, ii. 155..?THE SIXTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR..After this, the authorities compounded with the highwayman for his submission, and when he came before them, they enriched him and he became in such favour with the Sultan's deputy that he used to eat and drink with him and there befell familiar converse between them. On this wise they abode a great while, till, one day, the Sultan's deputy made a banquet, and therein, for a wonder, was a roasted francolin, which when the robber saw, he laughed aloud. The deputy was angered against him and said to him, "What is the meaning of thy laughter? Seest thou default [in the entertainment] or dost thou mock at us, of thy lack of

breeding?" "Not so, by Allah, O my lord," answered the highwayman. "But I saw yonder francolin and bethought myself thereanent of an extraordinary thing; and it was on this wise. In the days of my youth, I used to stop the way, and one day I fell in with a man, who had with him a pair of saddle-bags and money therein. So I said to him, 'Leave these bags, for I mean to kill thee.' Quoth he, 'Take the fourth part of [that which is in] them and leave [me] the rest.' And I said, 'Needs must I take the whole and slay thee, to boot.' Then said he, 'Take the saddle-bags and let me go my way.' But I answered, 'Needs must I slay thee.' As we were in this contention, he and I, behold, he saw a francolin and turning to it, said, 'Bear witness against him, O francolin, that he slayeth me unjustly and letteth me not go to my children, for all he hath gotten my money.' However, I took no pity on him neither hearkened to that which he said, but slew him and concerned not myself with the francolin's testimony." Then the Khalif went in to the Lady Zubeideh, pale with anger, and she noted this in him and said to him, "How cometh it that I see the Commander of the Faithful changed of colour?" "O daughter of my uncle," answered he, "I have a beautiful slave-girl, who reciteth verses and telleth stories, and she hath taken my whole heart; but she loveth other than I and avoucheth that she loveth her [former] master; wherefore I have sworn a great oath that, if she come again to my sitting-chamber and sing for other than I, I will assuredly take a span from her highest part." (21) Quoth Zubeideh, "Let the Commander of the Faithful favour me with her presence, so I may look on her and hear her singing." So he bade fetch her and she came, whereupon the Lady Zubeideh withdrew behind the curtain, whereas she saw her not, and Er Reshid said to her, "Sing to us." So she took the lute and tuning it, sang the following verses: If, in his own land, midst his folk, abjection and despite, ii. 196..45. The Man who stole the Dog's Dish of Gold cccxi. The Seventh Day. When his brother saw him on this wise, he doubted not but that this had betided him by reason of severance from his people and family and said to him, 'Come, let us go forth a-hunting.' But he refused to go with him; so the elder brother went forth to the chase, whilst the younger abode in the pavilion aforesaid. As he was diverting himself by looking out upon the garden from the window of the palace, behold, he saw his brother's wife and with her ten black slaves and as many slave-girls. Each slave laid hold of a damsel [and swived her] and another slave [came forth and] did the like with the queen; and when they had done their occasions, they all returned whence they came. Therewithal there betided the King of Samarcand exceeding wonder and solacement and he was made whole of his malady, little by little..Destiny, Of, i. 136..When the dead man found himself alone, he sprang up, as he were a Satan, and donning the washer's clothes, (39) took the bowls and water-can and wrapped them up in the napkins. Then he took his shroud under his arm and went out. The doorkeepers thought that he was the washer and said to him, 'Hast thou made an end of the washing, so we may tell the Amir?' 'Yes,' answered the sharper and made off to his lodging, where he found El Merouzi soliciting his wife and saying to her, 'Nay, by thy life, thou wilt never again look upon his face; for that by this time he is buried. I myself escaped not from them but after travail and trouble, and if he speak, they will put him to death.' Quoth she, 'And what wilt thou have of me?' 'Accomplish my desire of thee,' answered he, 'and heal my disorder, for I am better than thy husband.' And he fell a-toying with her..? ? ? ? She comes in a robe the colour of ultramarine, Blue as the stainless sky, unflecked with white;. ? ? ? ? h. The Drop of Honey dccccxxxvi. After that, there appeared a queen, never saw eyes a goodlier than she nor than her attributes; she was clad in rich raiment, embroidered with pearls and jewels, and on her head was a crown set with various kinds of pearls and jewels. About her were five hundred slave-girls, high-bosomed maids, as they were moons, screening her, right and left, and she among them as she were the moon on the night of its full, for that she was the most of them in majesty and dignity. She gave not over walking, till she came to Tuhfeh, whom she found gazing on her in amazement; and when the latter saw her turn to her, she rose to her, standing on her feet, and saluted her and kissed the earth before her..? ? ? ? r. The Pious Woman accused of Lewdness dcccvcvii. The Tenth Day..? ? ? ? The sable torrent of her locks falls down unto her hips; Beware the serpents of her curls, I counsel thee, beware!.? ? ? ? How long did the heart for thy love that languished with longing endure A burden of passion, 'neath which e'en mountains might totter and fail!. So the highwayman took the saddle-bags and offered to kill the traveller, who said, "What is this? Thou hast no blood-feud against me, that should make my slaughter incumbent [on thee]. Quoth the other, "Needs must I slay thee;" whereupon the traveller dismounted from his horse and grovelled on the earth, beseeching the robber and speaking him fair. The latter hearkened not to his prayers, but cast him to the ground; whereupon the traveller [raised his eyes and seeing a francolin flying over him,] said, in his agony, "O francolin, bear witness that this man slayeth me unjustly and wickedly; for indeed I have given him all that was with me and besought him to let me go, for my children's sake; yet would he not consent unto this. But be thou witness against him, for God is not unmindful of that which is done of the oppressors." The highwayman paid no heed to this speech, but smote him and cut off his head..So he did this, and when it was night, he covered the pit with a light covering, so that, whenas the vizier stepped upon it, it would give way with him. Then he sent to him and summoned him to the presence in the king's name, and the messenger bade him enter by the privy door. So he entered in thereat, alone, and when he stepped upon the covering of the pit, it gave way with him and he fell to the bottom; whereupon the king's brother fell to pelting him with stones. When the vizier saw what had betided him, he gave himself up for lost; so he stirred not and lay still. The prince, seeing him make no motion, [deemed him dead]; so he took him forth and wrapping him up in his clothes, cast him into the billows of the sea in the middle of the night. When the vizier felt the water, he awoke from the swoon and swam awhile, till a ship passed by him, whereupon he cried out to the sailors and they took him up..?STORY OF THE OLD SHARPER..94. The King and the Virtuous Wife cccciv. ? ? ? ? And to the birds' descant in the foredawns, From out the boughs it flowered forth and grew,.? ? ? ? b. Bakoun's Story of the Hashish-Eater cxliii. Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171..When she had made an end of her verses, she considered her affair and said in herself, 'By Allah, all these

things have betided by the ordinance of God the Most High and His providence and this was written and charactered upon the forehead.' Then she landed and fared on till she came to a spacious place, where she enquired of the folk and hired a house. Thither she straightway transported all that was in the ship of goods and sending for brokers, sold all that was with her. Then she took part of the price and fell to enquiring of the folk, so haply she might scent out tidings [of her lost husband]. Moreover, she addressed herself to lavishing alms and tending the sick, clothing the naked and pouring water upon the dry ground of the forlorn. On this wise she abode a whole year, and every little while she sold of her goods and gave alms to the sick and the needy; wherefore her report was bruited abroad in the city and the folk were lavish in her praise..As I sat one day at the door of the prefecture, a woman entered and said to me privily, "O my lord, I am the wife of such an one the physician, and with him is a company of the notables (114) of the city, drinking wine in such a place." When I heard this, I misliked to make a scandal; so I rebuffed her and sent her away. Then I arose and went alone to the place in question and sat without till the door opened, when I rushed in and entering, found the company engaged as the woman had set out, and she herself with them. I saluted them and they returned my greeting and rising, entreated me with honour and seated me and brought me to eat. Then I informed them how one had denounced them to me, but I had driven him (115) away and come to them by myself; wherefore they thanked me and praised me for my goodness. Then they brought out to me from among them two thousand dirhems (116) and I took them and went away..163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxI. Therewithal Noureddin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Noureddin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Noureddin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Noureddin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me." The money-changer thought they did but finesse with him, that they might get the ass at their own price; but, when they went away from him and he had long in vain awaited their return, he cried out, saying, 'Woe!' and 'Ruin!' and 'Alack, my sorry chance!' and shrieked aloud and tore his clothes. So the people of the market assembled to him and questioned him of his case; whereupon he acquainted them with his plight and told them what the sharpers had said and how they had beguiled him and how it was they who had cajoled him into buying an ass worth half a hundred dirhems (47) for five thousand and five hundred. (48) His friends blamed him and a company of the folk laughed at him and marvelled at his folly and his credulity in accepting the sharpers' talk, without suspicion, and meddling with that which he understood not and thrusting himself into that whereof he was not assured..66. El Mutelemmis and his Wife Umeimeh ccllxxxv. TABLE OF CONTENTS OF THE UNFINISHED CALCUTTA (1814-18) EDITION (FIRST TWO HUNDRED NIGHTS ONLY) OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..Forehead, Of that which is written on the, i. 136..I was once an officer in the household of the Amir Jemaledin El Atwesh El Mujhidi, who was invested with the governance of the Eastern and Western districts, (107) and I was dear to his heart and he concealed from me nought of that which he purposed to do; and withal he was master of his reason. (108) It chanced one day that it was reported to him that the daughter of such an one had wealth galore and raiment and jewels and she loved a Jew, whom every day she invited to be private with her, and they passed the day eating and drinking in company and he lay the night with her. The prefect feigned to give no credence to this story, but one night he summoned the watchmen of the quarter and questioned them of this. Quoth one of them, "O my lord, I saw a Jew enter the street in question one night; but know not for certain to whom he went in." And the prefect said, "Keep thine eye on him henceforth and note what place he entereth." So the watchman went out and kept his eye on the Jew..15. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love cccxxxii.79. The Devout Prince dclxiv. Now the woman was in a chest and two youths of the pages of the late king, who were now in the new king's service, were those who had been charged with the guardianship of the vessel and the goods. When the evening evened on them, the two youths fell a-talking and recounted that which had befallen them in their days of childhood and the manner of the going forth of their father and mother from their country and royal estate, whenas the wicked overcame their land, and [called to mind] how they had gone astray in the forest and how fate had made severance between them and their parents; brief, they recounted their story, from beginning to end. When the woman heard their talk, she knew that they were her very sons and cried out to them from the chest, saying, 'I am your mother such an one, and the token between you and me is thus and thus.' The young men knew the token and falling upon the chest, broke the lock and brought out their mother, who strained them to her breast, and they fell upon her and swooned away, all three..? ? ? ? ? Whenas he runs, his feet still show like wings, (140) and for the wind When was a rider found, except King Solomon it were? (141).? ? ? ? ? What strength have I solicitude and long desire to bear? Why art thou purposed to depart and leave me to despair?.ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC.".When the affair was prolonged upon the three sharpers, they went away and sat down a little apart; then they came up to the money-changer privily and said to him, 'If thou canst buy him for us, do so, and we will give thee a score of dirhems.' Quoth he, 'Go away and sit down afar from him.' So they did his bidding and the money-changer went up to the owner of the ass and gave not over tempting him with money and cajoling him and saying, 'Leave yonder fellows and sell me the ass, and I will reckon him a gift from thee,'

till he consented to sell him the ass for five thousand and five hundred dirhems. Accordingly the money-changer counted down to him five thousand and five hundred dirhems of his own money, and the owner of the ass took the price and delivered the ass to him, saying, 'Whatsoever betideth, though he abide a deposit about thy neck, (46) sell him not to yonder rogues for less than ten thousand dirhems, for that they would fain buy him because of a hidden treasure whereof they know, and nought can guide them thereto but this ass. So close thy hand on him and gainsay me not, or thou wilt repent.'? ? ? ? ? Drink ever, O lovers, I rede you, of wine And praise his desert who for yearning doth pine,.Now the man who had stolen the clothes and forged a lie against the pious woman, pretending that he was her lover, sickened of a sore sickness, and his people took him up and set out with him to visit the holy woman, and Destiny brought them all together by the way. So they fared on, till they came to the city wherein the man dwelt for whom she had paid a thousand dirhems, to deliver him from torment, and found him about to travel to her, by reason of a sickness that had betided him. So they all fared on together, unknowing that the holy woman was she whom they had so foully wronged, and ceased not going till they came to her city and foregathered at the gates of her palace, to wit, that wherein was the tomb of the king's daughter..They have departed, but the steeds yet full of them remain, ii. 239..Caution was the Cause of his Death, The Man whose, i 291..Ibrahim and his Son, Story of King, i. 138..King Ibrahim and his Son, Story of, i. 138..? ? ? ? ? c. The Third Officer's Story dccccxxxii.75. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshld and Zubeideh ccclxxxviii.?OF DESTINY OR THAT WHICH IS WRITTEN ON THE FOREHEAD..92. The Foolish Schoolmaster ccccliii.In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258.? ? ? ? ? f. The Lady and her Two Lovers dlxxxi.? ? ? ? ? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother xxxiii

[Descriptions of the New Genera and Species of the Class Compositae Belonging to the Floras of Peru Mexico and Chile](#)

[The Battle of Franklin November 30 1864 the Bloodiest Engagement of the War Between the States](#)

[Why I Am Dissatisfied](#)

[Songs of the Wind on a Southern Shore and Other Poems](#)

[Historical Sketch of the City of Newark New Jersey](#)

[Concrete Houses Cottages Volume 1](#)

[Radiation](#)

[An Economic Study of Dairying on 149 Farms in Broome County New York](#)

[The Relative Merit of Advertisements a Psychological and Statistical Study](#)

[Address of Joseph M Morehead Esq of Guilford on the Life and Times of James Hunter General of the Regulators at Guilford Battle Ground](#)

[Saturday July 3 1897](#)

[Steins Philadelphia Trolley Guide](#)

[Report of Sub-Committee Appointed to Consider the Employment of Women in Agriculture in England and Wales](#)

[Reminiscences of Syracuse](#)

[Language Games A Method of Using Play for Establishing Correct Habits of Speech in Primary Grades](#)

[Coniston Tales](#)

[Memories of Old Cahaba](#)

[The County Court for the District of West Augusta Virginia Held at Augusta Town Near Washington Pennsylvania 1776-1777](#)

[The College Freshmans Dont Book In the Interests of Freshmen at Large Especially Those Whose Remaining at Large Uninstructed Unguided](#)

[Appears a Worry and a Menace to College University Society These Remarks and Hints Are Set Forth](#)

[Ill Leave It to You A Light Comedy in Three Acts](#)

[A New Method of Calculating the Cubic Contents of Excavations and Embankments by the Aid of Diagrams Together with Direction for Estimating the Cost of Earthwork](#)

[Anthropologie Ou Etude Des Organes Fonctions Maladies de LHomme Et de la Femme Comprenant LANatomie La Physiologie LHygiine La](#)

[Pathologie La Thirapeutique Et La Midecine Ligale](#)

[A Guide for the Religious Instruction of Jewish Youth](#)

[The Membership and Ancestral Register By-Laws and Charter of the North Carolina Society of the Sons of the Revolution Including Also the Constitution of the General Society Etc 1898](#)

[The Students Companion Or Elementary Lessons and Exercises in Translating from English Into French](#)

[Remarks on an Anonymous Tract \[By T Secker\] Entitled an Answer to Dr Mayhews Observations on the Society for the Propagation of the Gospel Repr](#)

[Thoreau and Whitmana Study of Their Esthetics](#)

[The Economics of Software Quality Assurance A System Dynamics Based Simulation Approach](#)

[On Market Timing and Investment Performance Part I An Equilibrium Theory of Value for Market Forecasts](#)

[The Oyster Where How and When to Find Breed Cook and Eat It](#)

[The Saints Encouragement to Diligence in Christs Service With Motives and Means to Christian Activity To Which Is Added as an Example to Prove the Point Handled the Death-Bed Experiences of Mrs B](#)

[The Doctrine of Everlasting Punishment A Discussion of the Question Do the Scriptures Teach the Doctrine of the Eternal Conscious Suffering of the Wicked?](#)

[Key to the Elements of Geometry and Trigonometry For the Use of Teachers Only](#)

[Under Cover A Melodrama In Four Acts](#)

[Training for Juvenile Probation Officers A Workshop Report](#)

[Saving Bays and Estuaries A Primer for Establishing and Managing Estuary Projects](#)

[Bamboo Tales of the Orient-Born](#)

[The Melodrama in France from the Revolution to the Beginning of Romantic Drama 1791-1830](#)

[Prairie Farmers Reliable Directory of Farmers and Breeders Green County Wisconsin](#)

[Record of the Hoyt Family Meeting Held at Stamford Connecticut June 20 and 21 1866](#)

[Veterans Employment Programs Administered by the Department of Labor the Effect of HR 4050 the Reemployment Act of 1994 and the Vets Program Hearing Before the Subcommittee on Education Training and Employment of the Committee on Veterans Affai](#)

[Report of the Adjutant-General of the State of New Jersey for the Year Ending 1877 1877](#)

[Secrets of Mental Supremacy](#)

[A Mormon Wife](#)

[An Historical Sketch of the 162d Regiment NY Vol Infantry \(3d Metropolitan Guard\) 19th Army Corps 1862-1865](#)

[Thomas Hunting Diary 1905-1906](#)

[An Essay on the Disorders and Treatment of the Teeth](#)

[Annual Report of the New Jersey Weather Service](#)

[Spiritual Directory of the Congregation of the Holy Ghost and of the Immaculate Heart of Mary](#)

[First Course in Modern Mechanical Methods of Home Sewing](#)

[Project Levee Maintenance and Repair Inspection Report No14965](#)

[Plain Directions for Securing Patents and the Registration of Trade-Marks and Labels](#)

[Water Conditions and Flood Events in California No202-77](#)

[A Devout Exercise in Honour of the Ever Blessed Virgin from the Writings of Saint Bonaventure](#)

[The Economic Consequences of the Bank War An Analysis of the Inflation of the 1830s](#)

[The Visitation of the County of Dorset Taken in the Year 1623 by Henry St George and Sampson Lennard 20](#)

[A Review of the Ornithology of Minnesota](#)

[Ground Water Basin Protection Projects--Sanitary Landfill Studies No147-5 1969](#)

[Mental Photographs An Album for Confessions of Tastes Habits and Convictions](#)

[The Weymouth Guide Exhibiting the Ancient and Present State of Weymouth and Melcombe Regis](#)

[Blue-Bell The Successful Musical Play](#)

[On the Scattered Reflection of Electromagnetic Waves](#)

[Completion-Test Language Scales](#)

[Multi-Objective Assessment of Strategic Planning Effectiveness A Discriminant Analysis Approach](#)

[Veldsingers Verse](#)

[Report of the Quartermaster- General of the State of New Jersey for the Year 1896 1896](#)

[Report of the Governor General of the Philippine Islands](#)

[The Zincali or an Account of the Gipsies of Spain With an Original Collection of Their Songs and Poetry](#)

[Ancient Science and Modern Civilization](#)

[Report of the Quartermaster- General of the State of New Jersey for the Year 1875 1875](#)

[Approximate Solutions of Steady-State Neutron Transport Problems for Slabs](#)

[An Analysis of the Wechsler Intelligence Scale for Children with Institutionalized Metal Defectives](#)

[Seed-Babies](#)

[Church Bells Their Uses Their Romance and Their History](#)

[Cost of Producing Wheat on 481 Farms in the States of North and South Dakota Minnesota Kansas Nebraska and Missouri for the Crop Year 1919](#)

[The University of North Carolina in the Civil War an Address Delivered at the Centennial Celebration of the Opening of the Institution June 5th](#)

[1895](#)

[Robin Hoods Garland Wanting All Before Sig a 1 and After L 3](#)

[Stowe A Description of the House and Gardens of the Most Noble and Puissant Prince George Grenville Nugent Temple Marquis of Buckingham Earl Temple Viscount and Baron Cobham](#)

[Allendale Glen \(Souther Estate\) Allendale Street Jamaica Plain Massachusetts](#)

[The Leper of the City of Aoste from the Fr \[Of FX de Maistre\] by HM Williams](#)

[Amphibian and Reptile Survey of the Bureau of Land Management Miles City District Montana 1999](#)

[The Breeding Ecology of Four Species of Herons at Lake Alice Alachua County Florida](#)

[Journal of the Proceedings of the Convention of the People of Florida Begun and Held at the Capitol in the City of Tallahassee \[1\] on Thursday January 3 A D 1861](#)

[Catalogue of the Collection of Fans and Fan-Leaves](#)

[Book of the Green Lake Manse A Sequel to the Rhymed Story of Wisconsin](#)

[A Text-Book of Materia Medica and Pharmacy for Medical Students](#)

[An Address to the Members of the House of Commons Upon the Necessity of Reforming Our Financial System and Establishing an Efficient Sinking Fund for the Reduction of the National Debt With the Outline of a Plan for That Purpose 19](#)

[1637-1896 Proceedings of the 2D Munson Family Reunion Held in the City of New Haven Wednesday August 19 1896 2](#)

[The New Hamlet Intermixed and Interwoven with a Revised Version of Romeo and Juliet The Combination Being Modernized Re-Written and Wrought Out on New-Discovered Lines as Indicated Under the Light of the Higher Criticism](#)

[Report of E B Borron Stipendary Magistrate on Part of the Basin of Hudsons Bay Belonging to the Province of Ontario](#)

[Teachers Year Book Colored Schools 1907 08-](#)

[Evening Prayers for the House of Mourning With Thoughts on Death and Immortality](#)

[Text Book with Diagrams and Illustrations Embodying the Basic Principles of Designing Reproducing and Garment Cutting](#)

[Gods Way of Salvation](#)

[Evangelism and Social Service](#)

[Catalogue of the South Carolina College 1854](#)

[Rifle and Light Infantry Tactics for the Exercise and Manoeuvres of Troops When Acting as Light Infantry or Riflemen](#)

[Antigone A Classical Burlesque](#)

[A Roof Over Our Heads Migrant and Seasonal Farmworker Housing in Idaho](#)

[Greek and Latin in Biological Nomenclature Volume 3](#)

[Roxbury South End Housing Construction Underway in Boston](#)
